

大方广佛华严经 普贤行愿品

唐罽宾国三藏般若奉诏译



南無本師釋迦牟尼佛

说 明

本注音版《大方广佛华严经普贤行愿品》是根据乾隆大藏经第 27 册、第 0085 部，唐罽宾三藏般若译的《大方广佛华严经普贤菩萨行愿品》（即四十卷《华严经》）卷第四十“入不思議解脱境界普贤行愿品”注音校正的，特此说明。

目 录

● 起诵仪	- 1 -
香赞	- 1 -
开经偈	- 1 -
大方广佛华严经普贤行愿品	- 2 -
● 结诵仪	- 21 -
经赞	- 21 -
补阙真言	- 21 -
补阙圆满真言	- 21 -
普回向真言	- 22 -
三皈依	- 22 -
回向偈	- 22 -
回向偈	- 23 -
回向偈	- 23 -
回向	- 24 -

● 起诵仪

xiāngzàn
香赞

lú xiāngzhà ruò fǎ jiè méngxūn zhū fó hǎi huì xī yáowén suí chù jié
炉香乍爇.法界蒙薰.诸佛海会悉遥闻.随处结

xiángyún chéng yì fāng yīn zhū fó xiànquánshēn
祥云.诚意方殷.诸佛现全身.

ná mó xiāng yún gài pú sà mó hē sà
南无香云盖菩萨摩诃萨 (三称)

ná mó běn shī shì jiā móu ní fó
南无本师释迦牟尼佛 (三称)

kāi jīng jì
开经偈

wú shàng shēn shēn wēi miào fǎ bǎi qiān wàn jié nán zāo yù
无上甚深微妙法 百千万劫难遭遇

wǒ jīn jiàn wén dé shòu chí yuàn jiě rú lái zhēn shí yì
我今见闻得受持 愿解如来真实义

dà fāngguǎng fó huā yán jīng rù bù sī yì xiè
大方广佛华严经入不思议解

tuō jìng jiè pǔ xián hènghuàn pǐn
解脱境界普贤行愿品

táng jì bīnguósānzàng bō rě fèngzhào yì
唐罽宾国三藏般若奉诏译

ěr shí pǔ xián pú sà mó hē sà chēngtàn rú lái shèng gōng dé
尔时，普贤菩萨摩诃萨称叹如来胜功德

yǐ gào zhū pú sà jí shàn cái yán shàn nán zǐ rú lái gōng dé
已，告诸菩萨及善财言：“善男子，如来功德，

jiǎ shǐ shí fāng yī qiè zhū fó jīng bù kě shuō bù kě shuō fó chà jí wēi
假使十方一切诸佛，经不可说不可说佛刹极微

chénshù jié xiāng xù yǎnshuō bù kě qióng jìn ruò yù chéng jiù cǐ
尘数劫，相续演说，不可穷尽。若欲成就此

gōng dé mén yīng xiū shí zhǒngguǎng dà hènghuàn hé děng wéi shí
功德门，应修十种广大行愿。何等为十？

yī zhě lǐ jìng zhū fó èr zhě chēng zàn rú lái sān zhě guǎng
一者，礼敬诸佛；二者，称赞如来；三者，广

xiū gòngyǎng sì zhě chàn huǐ yè zhàng wǔ zhě suí xǐ gōng dé
修供养；四者，忏悔业障；五者，随喜功德；

liù zhě qǐng zhuǎn fǎ lún qī zhě qǐng fó zhù shì bā zhě cháng
六者，请转法轮；七者，请佛住世；八者，常

suí fó xué jiǔ zhě héngshùnzhòngshēng shí zhě pǔ jiē huíxiàng
随佛学；九者，恒顺众生；十者，普皆回向。”

shàn cái bó yán dà shèng yún hé lǐ jìng nǎi zhì huíxiàng
善财白言：“大圣，云何礼敬，乃至回向？”

pǔ xián pú sà gào shàn cái yán shàn nán zǐ yán lǐ jìng zhū fó
普贤菩萨告善财言：“善男子，言礼敬诸佛

zhě suǒyǒu jìn fǎ jiè xū kōng jiè shí fāng sān shì yī qiè fó chà jí wēi
者，所有尽法界虚空界，十方三世一切佛刹极微

chénshù zhū fó shì zūn wǒ yǐ pǔ xián hènghuàn lì gù shēn xīn xìn xiè
尘数诸佛世尊，我以普贤行愿力故，深信解，

rú duì mù qián xī yǐ qīng jìng shēn yǔ yì yè cháng xiū lǐ jìng yī
如对目前，悉以清净身语意业，常修礼敬。一

yī fó suǒ jī xiàn bù kě shuō bù kě shuō fó chà jí wēi chén shù shēn
一佛所，皆现不可说不可说佛刹极微尘数身。

yī yī shēn biàn lǐ bù kě shuō bù kě shuō fó chà jí wēi chén shù fó
一一身，遍礼不可说不可说佛刹极微尘数佛。

xū kōng jiè jìn wǒ lǐ nǎi jìn yǐ xū kōng jiè bù kě jìn gù wǒ cǐ
虚空界尽，我礼乃尽。以虚空界不可尽故，我此

lǐ jìng wú yǒu qióng jìn rú shì nǎi zhì zhòng shēng jiè jìn zhòng shēng
礼敬无有穷尽。如是乃至众生界尽，众生

yè jìn zhòng shēng fán nǎo jìn wǒ lǐ nǎi jìn ér zhòng shēng jiè nǎi
业尽，众生烦恼尽，我礼乃尽。而众生界乃

zhì fán nǎo wú yǒu jìn gù wǒ cǐ lǐ jìng wú yǒu qióng jìn niàn niàn xiāng
至烦恼无有尽故，我此礼敬无有穷尽。念念相

xù wú yǒu jiàn duàn shēn yǔ yì yè wú yǒu pí yàn
续，无有间断。身语意业，无有疲厌。

fù cì shàn nán zǐ yán chēng zàn rú lái zhě suǒ yǒu jìn
“复次，善男子，言称赞如来者，所有尽

fǎ jiè xū kōng jiè shí fāng sān shì yī qiè chà dù suǒ yǒu jí wēi yī yī
法界虚空界，十方三世一切刹土，所有极微一一

chén zhōng jīe yǒu yī qiè shì jiān jí wēi chén shù fó yī yī fó suǒ
尘中，皆有一切世间极微尘数佛。一一佛所，

jīe yǒu pú sà hǎi huì wéi rào wǒ dāng xī yǐ shēn shēng shèng xiè xiàn qián
皆有菩萨海会围绕。我当悉以甚深胜解现前

zhī jiàn gè yǐ chū guò biàn cái tiān nǚ wēi miào shé gēn yī yī shé gēn
知见，各以出过辩才天女微妙舌根，一一舌根，

chū wú jìn yīn shēng hǎi yī yī yīn shēng chū yī qiè yán cí hǎi chēng
出无尽音声海。一一音声，出一切言辞海。称

yáng zàn tàn yī qiè rú lái zhū gōng dé hǎi qióng wèi lái jì xiāng xù bù
扬赞叹一切如来诸功德海。穷未来际，相续不

duàn jìn yú fǎ jiè wú bù zhōu biàn rú shì xū kōng jiè jìn zhòng
断。尽于法界，无不周遍。如是虚空界尽，众

shēng jiè jìn zhòng shēng yè jìn zhòng shēng fán nǎo jìn wǒ zàn nǎi
生界尽，众生业尽，众生烦恼尽，我赞乃

jìn ér xū kōng jiè nǎi zhì fán nǎo wú yǒu jìn gù wǒ cǐ zàn tàn wú yǒu
尽。而虚空界乃至烦恼无有尽故，我此赞叹无有

qióng jìn niàn niàn xiāng xù wú yǒu jiàn duàn shēn yǔ yì yè wú
穷尽。念念相续，无有间断。身语意业，无

yǒu pí yàn
有疲厌。

fù cì shànnán zǐ yánguǎng xiū gòngyǎngzhě suǒyǒu jìn
“复次，善男子，言广修供养者，所有尽
fǎ jiè xū kōng jiè shí fāng sān shì yī qiè fó chà jí wēichénzhōng yī
法界虚空界，十方三世一切佛刹极微尘中，一
yī gè yǒu yī qiè shì jiè jí wēichénshù fó yī yī fó suǒ zhǒngzhǒng
一各有一切世界极微尘数佛。一一佛所，种 种
pú sà hǎi huì wéirào wǒ yǐ pǔ xiánhèngyuàn lì gù qǐ shēn xìn xiè
菩萨海会围绕。我以普贤行愿力故，起深信解
xiànrán zhī jiàn xī yǐ shàngmiào zhū gòngyǎng jù ér wéi gòngyǎng
现前知见，悉以上妙诸供养具，而为供养。
suǒ wèi huā yún mányún tiān yīn yuè yún tiānsǎn gài yún tiān yī fú
所谓华云、鬘云、天音乐云、天伞盖云、天衣服
yún tiānzhǒngzhǒngxiāng tú xiāng shāoxiāng mòxiāng rú shì
云，天种 种 香，涂香、烧香、末香，如是
děngyún yī yī liàng rú xū mí shānwáng ránzhǒngzhǒngdēng sū
等云，一一量如须弥山王。然种 种 灯，酥
dēng yóudēng zhūxiāngyóudēng yī yī dēngzhù rú xū mí shān
灯、油灯、诸香油灯，一一灯炷如须弥山，
yī yī dēngyóu rú dà hǎi shuǐ yǐ rú shì děngzhū gòngyǎng jù cháng
一一灯油如大海水。以如是等诸供养具，常
wéi gòngyǎng shànnán zǐ zhū gòngyǎngzhōng fǎ gòngyǎng zuì suǒ
为供养。善男子，诸供养中，法供养最。所
wèi rú shuō xiū xíng gòngyǎng lì yì zhòngshēng gòngyǎng shè shòu zhòng
谓如说修行供养，利益众生供养，摄受众
shēng gòngyǎng dài zhòngshēng kǔ gòngyǎng qín xiū shàngēng gòngyǎng
生供养，代众生苦供养，勤修善根供养，
bù shě pú sà yè gòngyǎng bù lí pú tí xīn gòngyǎng shànnán zǐ
不舍菩萨业供养，不离菩提心供养。善男子，
rú qián gòngyǎng wú liàng gōng dé bǐ fǎ gòngyǎng yī niàngōng dé bǎi
如前供养无量功德，比法供养一念功德，百
fèn bù jí yī qiānfèn bù jí yī bǎiqiān jù zhī nà yóu tā fèn jiā
分不及一，千分不及一，百千俱胝那由他分、迦
luó fèn suàn fèn shù fèn yù fèn yōu bō ní shā tuó fèn yì bù jí
罗分、算分、数分、喻分、优波尼沙陀分亦不及
yī hé yǐ gù yǐ zhū rú lái zūn zhòng fǎ gù yǐ rú shuō xíng
一。何以故？以诸如来尊重法故；以如说行，
chū shēng zhū fó gù ruò zhū pú sà xíng fǎ gòngyǎng zé dé chéng jiù
出生诸佛故。若诸菩萨行法供养，则得成就

gòngyǎng rú lái rú shì xiū xíng shì zhēngòngyǎng gù cǐ guǎng dà
供养如来。如是修行，是真供养故。此广大
zuì shèng gòngyǎng xū kōng jiè jìn zhòngshēng jiè jìn zhòngshēng yè
最胜供养，虚空界尽，众生界尽，众生业
jìn zhòngshēng fán nǎo jìn wǒ gòng nǎi jìn ér xū kōng jiè nǎi zhì
尽，众生烦恼尽，我供乃尽。而虚空界乃至
fán nǎo bù kě jìn gù wǒ cǐ gòngyǎng yì wú yǒu jìn niànniànxiāng xù
烦恼不可尽故，我此供养亦无有尽。念念相续，
wú yǒujiànduàn shēn yǔ yì yè wú yǒu pí yàn
无有间断。身语意业，无有疲厌。

fù cì shànnán zǐ yánchàn huǐ yè zhàngzhě pú sà zì
“复次，善男子，言忏悔业障者，菩萨自
niàn wǒ yú guò qù wú shǐ jié zhōng yóutānchēnchī fā shēnkǒu yì
念，我于过去无始劫中，由贪瞋痴，发身口意，
zuò zhū è yè wú liàng wú biān ruò cǐ è yè yǒu tǐ xiàngzhě jìn
作诸恶业，无量无边。若此恶业有体相者，尽
xū kōng jiè bù néng róng shòu wǒ jīn xī yǐ qīngjìng sān yè biàn yú fǎ
虚空界不能容受。我今悉以清净三业，遍于法
jiè jí wēichénchà yī qiè zhū fó pú sà zhòngqián chéng xīn chàn huǐ
界极微尘刹，一切诸佛菩萨众前，诚心忏悔，
hòu bú fù zào héngzhù jìng jiè yī qiè gōng dé rú shì xū kōng jiè jìn
后不复造，恒住净戒一切功德。如是虚空界尽，
zhòngshēng jiè jìn zhòngshēng yè jìn zhòngshēng fán nǎo jìn wǒ chàn
众生界尽，众生业尽，众生烦恼尽，我忏
nǎi jìn ér xū kōng jiè nǎi zhì zhòngshēng fán nǎo bù kě jìn gù wǒ cǐ
乃尽。而虚空界乃至众生烦恼不可尽故，我此
chàn huǐ wú yǒu qióng jìn niànniànxiāng xù wú yǒujiànduàn shēn yǔ
忏悔无有穷尽。念念相续，无有间断。身语
yì yè wú yǒu pí yàn
意业，无有疲厌。

fù cì shànnán zǐ yán suí xǐ gōng dé zhě suǒ yǒu jìn fǎ
“复次，善男子，言随喜功德者，所有尽法
jiè xū kōng jiè shí fāng sān shì yī qiè fó chà jí wēichénshù zhū fó rú
界虚空界，十方三世一切佛刹极微尘数诸佛如
lái cóngchū fā xīn wèi yī qiè zhì qín xiū fú jù bù xī shēnmìng
来。从初发心，为一切智，勤修福聚，不惜身命，
jīng bù kě shuō bù kě shuō fó chà jí wēichénshù jié yī yī jié zhōng
经不可说不可说佛刹极微尘数劫。一一劫中，

shě bù kě shuō bù kě shuō fó chà jí wēichénshù tóu mù shǒu zú rú
舍不可说不可说佛刹极微尘数头目手足。如
shì yī qiè nánhèng kǔ hèng yuánmǎnzhǒngzhǒng bō luó mì mén zhèng
是一切难行苦行，圆满种种波罗蜜门，证
rù zhǒngzhǒng pú sà zhì dì chéng jiù zhū fó wú shàng pú tí jí bō
入种种菩萨智地，成就诸佛无上菩提，及般
niè pán fēn bù shè lì suǒyǒushàngēn wǒ jiē suí xǐ jí bǐ shí
涅槃，分布舍利，所有善根，我皆随喜。及彼十
fāng yī qiè shì jiè liù qù sì shēng yī qiè zhǒng lèi suǒyǒugōng dé
方一切世界，六趣四生一切种类，所有功德，
nǎi zhì yī chén wǒ jiē suí xǐ shí fāngsān shì yī qiè shēngwén jí bì
乃至一尘，我皆随喜。十方三世一切声闻及辟
zhī fó yǒuxué wú xuésuǒyǒugōng dé wǒ jiē suí xǐ yī qiè pú sà
支佛、有学无学所有功德，我皆随喜。一切菩萨
suǒ xiū wú liàngnánhèng kǔ hèng zhì qiú wú shàngzhèngděng pú tí
所修无量难行苦行，志求无上正等菩提，
guǎng dà gōng dé wǒ jiē suí xǐ rú shì xū kōng jiè jìn zhòngshēng
广大功德，我皆随喜。如是虚空界尽，众生
jiè jìn zhòngshēng yè jìn zhòngshēngfánnǎo jìn wǒ cǐ suí xǐ wú
界尽，众生业尽，众生烦恼尽，我此随喜无
yǒuqióng jìn niànniànxiāng xù wú yǒujiànduàn shēn yǔ yì yè
有穷尽。念念相续，无有间断。身语意业，
wú yǒu pí yàn
无有疲厌。

fù cì shànnán zǐ yánqǐngzhuǎn fǎ lún zhě suǒyǒu jìn
“复次，善男子，言请转法轮者，所有尽
fǎ jiè xū kōng jiè shí fāngsān shì yī qiè fó chà jí wēichénzhōng yī
法界虚空界，十方三世一切佛刹极微尘中，一
yī gè yǒu bù kě shuō bù kě shuō fó chà jí wēichénshùguǎng dà fó chà
一各有不可说不可说佛刹极微尘数广大佛刹。
yī yī chàzhōng niànniànyǒu bù kě shuō bù kě shuō fó chà jí wēichén
一一刹中，念念有不可说不可说佛刹极微尘
shù yī qiè zhū fó chéngděngzhèngjué yī qiè pú sà hǎi huì wéirào ér
数一切诸佛成正觉，一切菩萨海会围绕。而
wǒ xī yǐ shēnkǒu yì yè zhǒngzhǒngfāngbiàn yīn qín quànqǐng zhuǎn
我悉以身口意业种种方便，殷勤劝请，转
miào fǎ lún rú shì xū kōng jiè jìn zhòngshēng jiè jìn zhòngshēng
妙法轮。如是虚空界尽，众生界尽，众生

yè jìn zhòngshēngfánnǎo jìn wǒ chángquànqǐng yī qiè zhū fó zhuǎn
业尽，众生烦恼尽，我常劝请一切诸佛转
zhèng fǎ lún wú yǒuqióng jìn niànniànxiāng xù wú yǒujiànduàn
正法轮，无有穷尽。念念相续，无有间断。
shēn yǔ yì yè wú yǒu pí yàn
身语意业，无有疲厌。

fù cì shànnán zǐ yánqǐng fó zhù shì zhě suǒyǒu jìn fǎ
“复次，善男子，言请佛住世者，所有尽法
jiè xū kōng jiè shí fāngsān shì yī qiè fó chà jí wēichénshù zhū fó rú
界虚空界，十方三世一切佛刹极微尘数诸佛如
lái jiāng yù shì xiàn bō niè pánzhě jí zhū pú sà shēngwén yuán
来，将欲示现般涅槃者，及诸菩萨、声闻、缘
jué yǒuxué wú xué nǎi zhì yī qiè zhūshàn zhī shí wǒ xī quànqǐng
觉、有学无学，乃至一切诸善知识，我悉劝请，
mò rù niè pán jīng yú yī qiè fó chà jí wēichénshù jié wèi yù lì lè
莫入涅槃。经于一切佛刹极微尘数劫，为欲利乐
yī qiè zhòngshēng rú shì xū kōng jiè jìn zhòngshēng jiè jìn zhòng
一切众生。如是虚空界尽，众生界尽，众
shēng yè jìn zhòngshēngfánnǎo jìn wǒ cǐ quànqǐng wú yǒuqióng jìn
生业尽，众生烦恼尽，我此劝请无有穷尽。
niànniànxiāng xù wú yǒujiànduàn shēn yǔ yì yè wú yǒu pí yàn
念念相续，无有间断。身语意业，无有疲厌。

fù cì shànnán zǐ yáncháng suí fó xuézhě rú cǐ suǒ
“复次，善男子，言常随佛学者，如此娑
pó shì jiè pí lú zhē nà rú lái cóngchū fā xīn jīng jìn bú tuì yǐ
婆世界毗卢遮那如来，从初发心，精进不退，以
bù kě shuō bù kě shuōshēnmìng ér wéi bù shī bō pí wéi zhǐ xī gǔ
不可说不可说身命而为布施。剥皮为纸，析骨
wéi bǐ cì xuèwéi mò shū xiě jīngdiǎn jī rú xū mí wèizhòng
为笔，刺血为墨，书写经典，积如须弥。为重
fǎ gù bù xī shēnmìng hé kuàngwángwèi chéng yì jù luò gōng
法故，不惜身命，何况王位、城邑聚落、宫
diànyuán lín yī qiè suǒyǒu jí yú zhǒngzhǒngnánhèng kǔ hòng nǎi
殿园林、一切所有，及余种种难行苦行？乃
zhì shù xià chéng dà pú tí shì zhǒngzhǒngshéntōng qǐ zhǒngzhǒngbiàn
至树下成大菩提，示种种神通，起种种变
huà xiànzǒngzhǒng fó shēn chǔzhǒngzhǒngzhòng huì huòchǔ yī qiè
化，现种种佛身，处种种众会，或处一切

zhū dà pú sà zhòng huì dào chǎng huò chǔ shēng wén jí bì zhī fó zhòng
诸大菩萨众会道场，或处声闻及辟支佛众
huì dào chǎng huò chǔ zhuǎn lún shèng wáng xiǎo wáng juàn shǔ zhòng huì
会道场，或处转轮圣王、小王眷属众会
dào chǎng huò chǔ chà lì jí pó luó mén zhǎng zhě jū shì zhòng huì dào
道场，或处刹利及婆罗门、长者居士众会道
chǎng nǎi zhì huò chǔ tiān lóng bā bù rén fēi rén děng zhòng huì dào chǎng
场，乃至或处天龙八部、人非人等众会道场。
chǔ yú rú shì zhǒng zhǒng zhòng huì yǐ yuán mǎn yīn rú dà léi zhèn
处于如是种种众会，以圆满音，如大雷震，
suí qí yào yù chéng shú zhòng shēng nǎi zhì shì xiàn rù yú niè pán
随其乐欲，成熟众生，乃至示现入于涅槃，
rú shì yī qiè wǒ jiē suí xué rú jīn shì zūn pí lú zhē nà rú shì jìn
如是一切我皆随学。如今世尊毗卢遮那，如是尽
fǎ jiè xū kōng jiè shí fāng sān shì yī qiè fó chà suǒ yǒu chén zhōng yī
法界虚空界，十方三世一切佛刹所有尘中一
qiè rú lái jiē yì rú shì yú niàn niàn zhōng wǒ jiē suí xué rú
切如来，皆亦如是，于念念中，我皆随学。如
shì xū kōng jiè jìn zhòng shēng jiè jìn zhòng shēng yè jìn zhòng shēng
是虚空界尽，众生界尽，众生业尽，众生
fán nǎo jìn wǒ cǐ suí xué wú yǒu qióng jìn niàn niàn xiāng xù wú
烦恼尽，我此随学，无有穷尽。念念相续，无
yǒu jiàn duàn shēn yǔ yì yè wú yǒu pí yàn
有间断。身语意业，无有疲厌。

fù cì shàn nán zǐ yán héng shùn zhòng shēng zhě wèi jìn
“复次，善男子，言恒顺众生者，谓尽

fǎ jiè xū kōng jiè shí fāng chà hǎi suǒ yǒu zhòng shēng zhǒng zhǒng chà
法界虚空界，十方刹海所有众生，种种差
bié suǒ wèi luǎn shēng tāi shēng shī shēng huà shēng huò yǒu yī
别，所谓卵生、胎生、湿生、化生，或有依
yú dì shuǐ huǒ fēng ér shēng zhù zhě huò yǒu yī kōng jí zhū huì mù ér
于地水火风而生住者，或有依空及诸卉木而
shēng zhù zhě zhǒng zhǒng shēng lèi zhǒng zhǒng sè shēn zhǒng zhǒng xíng
生住者，种种生类，种种色身，种种形
zhuàng zhǒng zhǒng xiàng mào zhǒng zhǒng shòu liàng zhǒng zhǒng zú lèi
状，种种相貌，种种寿量，种种族类，
zhǒng zhǒng míng hào zhǒng zhǒng xīn xìng zhǒng zhǒng zhī jiàn zhǒng zhǒng
种种名号，种种心性，种种知见，种种

yù yào zhǒngzhǒng yì xíng zhǒngzhǒngwēi yí zhǒngzhǒng yī fú
欲乐，种种意行，种种威仪，种种衣服，
zhǒngzhǒng yǐn shí chǔ yú zhǒngzhǒngcūnyíng jù luò chéng yì
种种饮食，处于种种村营、聚落、城邑、
gōngdiàn nǎi zhì yī qiè tiānlóng bā bù rén fēi rén děng wú zú
宫殿，乃至一切天龙八部、人非人等，无足、
èr zú sì zú duō zú yǒu sè wú sè yǒuxiǎng wú xiǎng fēi
二足、四足、多足，有色无色，有想无想，非
yǒuxiǎng fēi wú xiǎng rú shì děng lèi wǒ jiē yú bǐ suí shùn ér zhuǎn
有想非无想，如是等类，我皆于彼随顺而转，
zhǒngzhǒngchéng shì zhǒngzhǒnggòngyǎng rú jìng fù mǔ rú fèng
种种承事，种种供养，如敬父母，如奉
shī zhǎng jí ā luó hàn nǎi zhì rú lái děng wú yǒu yì yú zhū bìng
师长及阿罗汉，乃至如来，等无有异。于诸病
kǔ wèizuòliáng yī yú shī dào zhě shì qí zhèng lù yú àn yè
苦，为作良医。于失道者，示其正路。于暗夜
zhōng wèizuòguāngmíng yú pín qióngzhě lìng dé fú zàng pú sà
中，为作光明。于贫穷者，令得伏藏。菩萨
rú shì píngděngráo yì yī qiè zhòngshēng hé yǐ gù pú sà ruò néng
如是平等饶益一切众生，何以故？菩萨若能
suí shùn zhòngshēng zé wéi suí shùn gòngyǎng zhū fó ruò yú zhòngshēng
随顺众生，则为随顺供养诸佛。若于众生
zūnzhòngchéng shì zé wéi zūnzhòngchéng shì rú lái ruò lìng zhòngshēng
尊重承事，则为尊重承事如来。若令众生
shēnghuān xǐ zhě zé lìng yī qiè rú lái huān xǐ hé yǐ gù zhū fó
生欢喜者，则令一切如来欢喜。何以故？诸佛
rú lái yǐ dà bēi xīn ér wéi tǐ gù yīn yú zhòngshēng ér qǐ dà bēi
如来，以大悲心而为体故。因于众生而起大悲，
yīn yú dà bēi shēng pú tí xīn yīn pú tí xīn chéngděngzhèngjué pì
因于大悲生菩提心，因菩提心成等正觉。譬
rú kuàng yě shā qì zhī zhōng yǒu dà shù wáng ruò gēn dé shuǐ zhī
如旷野沙碛之中，有大树王，若根得水，枝
yè huāguǒ xī jiē fánmào shēng sǐ kuàng yě pú tí shùwáng yì
叶花果，悉皆繁茂。生死旷野，菩提树王亦
fù rú shì yī qiè zhòngshēng ér wéi shùgēn zhū fó pú sà ér wéi huā
复如是。一切众生而为树根，诸佛菩萨而为华
guǒ yǐ dà bēi shuǐráo yì zhòngshēng zé néng chéng jiù zhū fó pú sà
果。以大悲水饶益众生，则能成就诸佛菩萨

zhì huì huāguǒ hé yǐ gù ruò zhū pú sà yǐ dà bēi shuǐ rǎo yì zhòng
智慧花果。何以故？若诸菩萨以大悲水饶益众
shēng zé néng chéng jiù ā nòu duō luó sān miǎo sān pú tí gù shì gù
生，则能成就阿耨多罗三藐三菩提故。是故
pú tí shǔ yú zhòng shēng ruò wú zhòng shēng yī qiè pú sà zhōng bù
菩提属于众生，若无众生，一切菩萨终不
néng chéng wú shàng zhèng jué shàn nán zǐ rǔ yú cǐ yì yīng rú shì
能成无上正觉。善男子，汝于此义，应如是
jiě yǐ yú zhòng shēng xīn píng děng gù zé néng chéng jiù yuán mǎn dà
解。以于众生心平等故，则能成就圆满大
bēi yǐ dà bēi xīn suí zhòng shēng gù zé néng chéng jiù gòng yǎng rú
悲。以大悲心随众生故，则能成就供养如
lái pú sà rú shì suí shùn zhòng shēng xū kōng jiè jìn zhòng shēng
来。菩萨如是随顺众生，虚空界尽，众生
jiè jìn zhòng shēng yè jìn zhòng shēng fán nǎo jìn wǒ cǐ suí shùn wú
界尽，众生业尽，众生烦恼尽，我此随顺无
yǒu qióng jìn niàn niàn xiāng xù wú yǒu jiàn duàn shēn yǔ yì yè
有穷尽。念念相续，无有间断。身语意业，
wú yǒu pí yàn
无有疲厌。

fù cì shàn nán zǐ yán pǔ jiē huí xiàng zhě cóng chū lǐ
“复次，善男子，言普皆回向者，从初礼
bài nǎi zhì suí shùn suǒ yǒu gōng dé jiē xī huí xiàng jìn fǎ jiè xū kōng
拜乃至随顺，所有功德，皆悉回向尽法界虚空
jiè yī qiè zhòng shēng yuàn lìng zhòng shēng cháng dé ān lè wú zhū bìng
界一切众生。愿令众生常得安乐，无诸病
kǔ yù xíng è fǎ jiē xī bù chéng suǒ xiū shàn yè jiē sù chéng
苦；欲行恶法，皆悉不成；所修善业，皆速成
jiù guān bì yī qiè zhū è qù mén kāi shì rén tiān niè pán zhèng lù
就。关闭一切诸恶趣门，开示人天涅槃正路。
ruò zhū zhòng shēng yīn qí jī jí zhū è yè gù suǒ gǎn yī qiè jí
若诸众生，因其积集诸恶业故，所感一切极
zhòng kǔ guǒ wǒ jiē dài shòu lìng bǐ zhòng shēng xī dé xiè tuō
重苦果，我皆代受。令彼众生，悉得解脱，
jiū jìng chéng jiù wú shàng pú tí pú sà rú shì suǒ xiū huí xiàng xū
究竟成就无上菩提。菩萨如是所修回向，虚
kōng jiè jìn zhòng shēng jiè jìn zhòng shēng yè jìn zhòng shēng fán nǎo
空界尽，众生界尽，众生业尽，众生烦恼

jìn wǒ cǐ huí xiàng wú yǒu qióng jìn niànniànxiāng xù wú yǒujiànduàn
尽，我此回向无有穷尽。念念相续，无有间断。

shēn yǔ yì yè wú yǒu pí yàn
身语意业，无有疲厌。

shànnán zǐ shì wéi pú sà mó hē sà shí zhǒng dà yuàn jù
“善男子，是为菩萨摩诃萨十种大愿，具

zú yuánmǎn ruò zhū pú sà yú cǐ dà yuàn suí shùn qù rù zé néng
足圆满。若诸菩萨于此大愿，随顺趣入，则能

chéngshú yī qiè zhòngshēng zé néng suí shùn ā nòuduō luó sānmiǎosān
成熟一切众生，则能随顺阿耨多罗三藐三

pú tí zé néngchéngmǎn pǔ xián pú sà zhūhèngyuàn hǎi shì gù
菩提，则能成满普贤菩萨诸行愿海。是故，

shànnán zǐ rǔ yú cǐ yì yīng rú shì zhī ruò yǒushànnán zǐ shàn
善男子，汝于此义，应如是知。若有善男子善

nǚ rén yǐ mǎn shí fāng wú liàng wú biān bù kě shuō bù kě shuō fó chà
女人，以满十方无量无边不可说不可说佛刹

jí wēichénshù yī qiè shì jiè shàngmiào qī bǎo jí zhū rén tiān zuì shèng
极微尘数一切世界上妙七宝，及诸人天最胜

ān lè bù shī ěr suǒ yī qiè shì jiè suǒ yǒuzhòngshēng gòngyǎng ěr
安乐，布施尔所一切世界所有众生，供养尔

suǒ yī qiè shì jiè zhū fó pú sà jīng ěr suǒ fó chà jí wēichénshù jié
所一切世界诸佛菩萨，经尔所佛刹极微尘数劫，

xiāng xù bú duàn suǒ dé gōng dé ruò fù yǒu rén wén cǐ yuàn wáng
相续不断，所得功德；若复有人，闻此愿王，

yī jīng yú ěr suǒ yǒugōng dé bǐ qiángōng dé bǎi fèn bù jí yī
一经于耳，所有功德，比前功德，百分不及一，

qiānfèn bù jí yī nǎi zhì yōu bō ní shā tuó fèn yì bù jí yī huò fù
千分不及一，乃至优波尼沙陀分亦不及一。或复

yǒu rén yǐ shēn xìn xīn yú cǐ dà yuàn shòu chí dú tǒng nǎi zhì shū
有人，以深信心，于此大愿受持读诵，乃至书

xiě yī sì jù jì sù néngchúmiè wǔ wú jiàn yè suǒ yǒu shì jiānshēn xīn
写一四句偈，速能除灭五无间业。所有世间身心

děngbìng zhǒngzhǒng kǔ nǎo nǎi zhì fó chà jí wēichénshù yī qiè è
等病，种种苦恼，乃至佛刹极微尘数一切恶

yè jiē dé xiāochú yī qiè mó jūn yè chā luó chà ruò jiū pán
业，皆得消除。一切魔军，夜叉、罗刹，若鸠槃

tú ruò pí shě shé ruò bù duōděng yǐn xuè dàn ròu zhū è guǐ shén
荼，若毗舍闍，若部多等，饮血啖肉，诸恶鬼神，

jiē xī yuǎn lí huò shí fā xīn qīn jìn shǒu hù shì gù ruò rén sòng
皆悉远离，或时发心，亲近守护。是故若人诵
cǐ yuànzhě xíng yú shì jiān wú yǒuzhàng ài rú kōngzhōng yuè
此愿者，行于世间，无有障碍，如空中月，
chū yú yún yì zhū fó pú sà zhī suǒ chēng zàn yī qiè rén tiān jiē yīng
出于云翳。诸佛菩萨之所称赞，一切人天皆应
lǐ jìng yī qiè zhòngshēng xī yīng gòng yǎng cǐ shàn nán zǐ shàn dé
礼敬，一切众生悉应供养。此善男子，善得
rén shēn yuán mǎn pǔ xián suǒ yǒu gōng dé bù jiǔ dāng rú pǔ xián pú sà
人身，圆满普贤所有功德，不久当如普贤菩萨，
sù dé chéng jiù wēi miào sè shēn jù sān shí èr dà zhàng fū xiàng ruò
速得成就微妙色身，具三十二大丈夫相。若
shēng rén tiān suǒ zài zhī chù cháng jū shèng zú xī néng pò huài yī
生人天，所在之处，常居胜族。悉能破坏一
qiè è qù xī néng yuǎn lí yī qiè è yǒu xī néng zhì fú yī qiè wài
切恶趣，悉能远离一切恶友，悉能制伏一切外
dào xī néng xiè tuō yī qiè fán nǎo rú shī zǐ wáng cuī fú qún shòu
道，悉能解脱一切烦恼。如狮子王，摧伏群兽。
kān shòu yī qiè zhòngshēng gòng yǎng yòu fù shì rén lín mìng zhōng shí
堪受一切众生供养。又复是人临命终时，
zuì hòu chà nà yī qiè zhū gēn xī jiē sǎn huài yī qiè qīn shǔ xī jiē shě
最后刹那，一切诸根悉皆散坏，一切亲属悉皆舍
lí yī qiè wēi shì xī jiē tuì shī fǔ xiàng dà chén gōng chéng nèi
离，一切威势悉皆退失。辅相大臣，宫城内
wài xiàng mǎ chē shèng zhēn bǎo fú zàng rú shì yī qiè wú fù xiāng
外，象马车乘，珍宝伏藏，如是一切无复相
suí wéi cǐ yuàn wáng bù xiāng shě lí yú yī qiè shí yīn dǎo qí
随。唯此愿王，不相舍离，于一切时，引导其
qián yī chà nà zhōng jí dé wǎngshēng jí lè shì jiè dào yǐ
前。一刹那中，即得往生极乐世界。到已，
jí jiàn ā mí tuó fó wén shū shī lì pú sà pǔ xián pú sà guān zì
即见阿弥陀佛、文殊师利菩萨、普贤菩萨、观自
zài pú sà mí lì pú sà děng cǐ zhū pú sà sè xiàng duān yán
在菩萨、弥勒菩萨等。此诸菩萨，色相端严，
gōng dé jù zú suǒ gòng wéi rào qí rén zì jiàn shēng lián huā zhōng
功德具足，所共围绕。其人自见生莲华中，
méng fó shòu jì dé shòu jì yǐ jīng yú wú shù bǎi qiān wàn yì nà yóu
蒙佛授记。得授记已，经于无数百千万亿那由

tā jié pǔ yú shí fāng bù kě shuō bù kě shuō shì jiè yǐ zhì huì lì
他劫，普于十方不可说不可说世界，以智慧力，
suí zhòngshēng xīn ér wéi lì yì bù jiǔ dāng zuò pú tí dào chǎng
随众 生心而为利益。不久当坐菩提道 场，
xiáng fú mó jūn chéngděngzhèngjué zhuǎnmiào fǎ lún néng lìng fó
降伏魔军，成 等正觉，转 妙法轮。能令佛
chà jí wēichénshù shì jiè zhòngshēng fā pú tí xīn suí qí gēnxìng
刹极微尘数世界众 生，发菩提心。随其根性，
jiàohuàchéngshú nǎi zhì jìn yú wèi lái jié hǎi guǎngnéng lì yì yī
教化成熟，乃至尽于未来劫海，广 能利益一
qiè zhòngshēng shànán zǐ bǐ zhūzhòngshēng ruò wén ruò xìn cǐ dà
切众 生。善男子，彼诸众 生，若闻若信此大
yuàn wáng shòu chí dú sòng guǎng wèi rén shuō suǒ yǒu gōng dé chú
愿王，受持读诵，广 为人说。所有功德，除
fó shì zūn yú wú zhī zhě shì gù rǔ děng wén cǐ yuàn wáng mò shēng
佛世尊，余无知者。是故汝等闻此愿王，莫生
yí niàn yīng dāng dì shòu shòu yǐ néng dú dú yǐ néng sòng sòng
疑念，应当 谛受。受已能读，读已能诵，诵
yǐ néng chí nǎi zhì shū xiě guǎng wèi rén shuō shì zhū rén děng yú
已能持，乃至书写，广 为人说。是诸人等，于
yī niàn zhōng suǒ yǒu hèn g yuàn jiē dé chéng jiù suǒ huò fú jù
一念中，所有行愿，皆得成就。所获福聚，
wú liàng wú biān néng yú fán nǎo dà kǔ hǎi zhōng bá jì zhòngshēng
无量无边。能于烦恼大苦海中，拔济众 生，
lìng qí chū lí jiē dé wǎngshēng ā mí tuó fó jí lè shì jiè
令其出离，皆得往 生阿弥陀佛极乐世界。”

ěr shí pǔ xián pú sà mó hē sà yù chóng xuān cǐ yì pǔ guān
尔时，普贤菩萨摩诃萨欲 重 宣此义，普观

shí fāng ér shuō jì yán
十方而说偈言：

suǒ yǒu shí fāng shì jiè zhōng sān shì yī qiè rén shī zǐ
所有十方世界中 三世一切人师子
wǒ yǐ qīng jìng shēn yǔ yì yī qiè biàn lǐ jìn wú yú
我以清 净身语意 一切遍礼尽无余
pǔ xián hèn g yuàn wēi shén lì pǔ xiàn yī qiè rú lái qián
普贤行愿威神力 普现一切如来前
yī shēn fù xiàn chà chén shēn yī yī biàn lǐ chà chén fó
一身复现刹尘身 一一遍礼刹尘佛

yú yī chén zhōng chén shù fó gè chǔ pú sà zhòng huì zhōng
于一尘中尘数佛 各处菩萨众会中
wú jìn fǎ jiè chén yì rán shēn xìn zhū fó jiē chōng mǎn
无尽法界尘亦然 深信诸佛皆充满
gè yī yī qiè yīn shēng hǎi pǔ chū wú jìn miào yán cí
各以一切音声海 普出无尽妙言辞
jìn yú wèi lái yī qiè jié zàn fó shèn shēn gōng dé hǎi
尽于未来一切劫 赞佛甚深功德海
yǐ zhū zuì shèng miào huā mǎn jì yuè tú xiāng jí sǎn gài
以诸最胜妙华鬘 伎乐涂香及伞盖
rú shì zuì shèng zhuāng yán jù wǒ yǐ gòng yǎng zhū rú lái
如是最胜庄严具 我以供养诸如来
zuì shèng yī fú zuì shèng xiāng mò xiāng shāo xiāng yǔ dēng zhú
最胜衣服最胜香 末香烧香与灯烛
yī yī jiē rú miào gāo jù wǒ xī gòng yǎng zhū rú lái
一一皆如妙高聚 我悉供养诸如来
wǒ yǐ guǎng dà shèng xiè xīn shēn xìn yī qiè sān shì fó
我以广大胜解心 深信一切三世佛
xī yǐ pǔ xián hòng yuàn lì pǔ biàn gòng yǎng zhū rú lái
悉以普贤行愿力 普遍供养诸如来
wǒ xī suǒ zào zhū è yè jiē yóu wú shǐ tān chēn chí
我昔所造诸恶业 皆由无始贪瞋痴
cóng shēn yǔ yì zhī suǒ shēng yī qiè wǒ jīn jiē chàn huǐ
从身语意之所生 一切我今皆忏悔
shí fāng yī qiè zhū zhòng shēng èr shèng yǒu xué jí wú xué
十方一切诸众生 二乘有学及无学
yī qiè rú lái yǔ pú sà suǒ yǒu gōng dé jiē suí xǐ
一切如来与菩萨 所有功德皆随喜
shí fāng suǒ yǒu shì jiān dēng zuì chū chéng jiù pú tí zhě
十方所有世间灯 最初成就菩提者
wǒ jīn yī qiè jiē quàn qǐng zhuǎn yú wú shàng miào fǎ lún
我今一切皆劝请 转于无上妙法轮
zhū fó ruò yù shì niè pán wǒ xī zhì chéng ér quàn qǐng
诸佛若欲示涅槃 我悉至诚而劝请
wéi yuàn jiǔ zhù chà chén jié lì lè yī qiè zhū zhòng shēng
唯愿久住刹尘劫 利乐一切诸众生
suǒ yǒu lǐ zàn gòng yǎng fó qǐng fó zhù shì zhuǎn fǎ lún
所有礼赞供养佛 请佛住世转法轮

suí xǐ chàn huǐ zhū shàn gēn
随喜忏悔诸善根
wǒ suí yī qiè rú lái xué
我随一切如来学
gòng yǎng guò qù zhū rú lái
供养过去诸如来
wèi lái yī qiè tiān rén shī
未来一切天人师
wǒ yuàn pǔ suí sān shì xué
我愿普随三世学
suǒ yǒu shí fāng yī qiè chà
所有十方一切刹
zhòng huì wéi rào zhū rú lái
众会围绕诸如来
shí fāng suǒ yǒu zhū zhòng shēng
十方所有诸众生
huò dé shèn shēn zhèng fǎ lì
获得甚深正法利
wǒ wèi pú tí xiū xíng shí
我为菩提修行时
cháng dé chū jiā xiū jìng jiè
常得出家修净戒
tiān lóng yè chā jiū pán tú
天龙夜叉鸠槃荼
suǒ yǒu yī qiè zhòng shēng yǔ
所有一切众生语
qín xiū qīng jìng bō luó mì
勤修清净波罗蜜
miè chú zhàng gù wú yǒu yú
灭除障垢无有余
yú zhū huò yè jí mó jìng
于诸惑业及魔境
yóu rú lián huā bù zhuó shuǐ
犹如莲花不著水
xī chú yī qiè è dào kǔ
悉除一切恶道苦
rú shì jīng yú chà chén jié
如是经于刹尘劫

huí xiàng zhòng shēng jí fó dào
回向众生及佛道
xiū xí pǔ xián yuán mǎn hēng
修习普贤圆满行
jí yǔ xiàn zài shí fāng fó
及与现在十方佛
yī qiè yì yào jiē yuán mǎn
一切意乐皆圆满
sù dé chéng jiù dà pú tí
速得成就大菩提
guǎng dà qīng jìng miào zhuāng yán
广大清净妙庄严
xī zài pú tí shù wáng xià
悉在菩提树王下
yuàn lí yōu huàn cháng ān lè
愿离忧患常安乐
miè chú fán nǎo jìn wú yú
灭除烦恼尽无余
yī qiè qù zhōng chéng sù mìng
一切趣中成宿命
wú gòu wú pò wú chuān lòu
无垢无破无穿漏
nǎi zhì rén yǔ fēi rén děng
乃至人与非人等
xī yǐ zhū yīn ér shuō fǎ
悉以诸音而说法
héng bú wàng shī pú tí xīn
恒不忘失菩提心
yī qiè miào hēng jiē chéng jiù
一切妙行皆成就
shì jiān dào zhōng dé xié tuō
世间道中得解脱
yì rú rì yuè bú zhù kōng
亦如日月不住空
děng yǔ yī qiè qún shēng lè
等与一切群生乐
shí fāng lì yì héng wú jìn
十方利益恒无尽

wǒ cháng suí shùn zhū zhòng shēng 我常随顺诸众生	jìn yú wèi lái yī qiè jié 尽于未来一切劫
héng xiū pǔ xián guǎng dà xíng 恒修普贤广大行	yuán mǎn wú shàng dà pú tí 圆满无上大菩提
suǒ yǒu yǔ wǒ tóng xíng zhě 所有与我同行者	yú yī qiè chù tóng jí huì 于一切处同集会
shēn kǒu yì yè jiē tóng děng 身口意业皆同等	yī qiè xíng yuàn tóng xiū xué 一切行愿同修学
suǒ yǒu yì wǒ shàn zhī shí 所有益我善知识	wèi wǒ xiǎn shì pǔ xián xíng 为我显示普贤行
cháng yuàn yǔ wǒ tóng jí huì 常愿与我同集会	yú wǒ cháng shēng huān xǐ xīn 于我常生欢喜心
yuàn cháng miàn jiàn zhū rú lái 愿常面见诸如来	jī zhū fó zǐ zhòng wéi rào 及诸佛子众围绕
yú bǐ jiē xìng guǎng dà gòng 于彼皆兴广大供	jìn wèi lái jié wú pí yàn 尽未来劫无疲厌
yuàn chí zhū fó wēi miào fǎ 愿持诸佛微妙法	guāng xiǎn yī qiè pú tí xíng 光显一切菩提行
jiū jìng qīng jìng pǔ xián dào 究竟清净普贤道	jìn wèi lái jié cháng xiū xí 尽未来劫常修习
wǒ yú yī qiè zhū yǒu zhōng 我于一切诸有中	suǒ xiū fú zhì héng wú jìn 所修福智恒无尽
dìng huì fāng biàn jí jiě tuō 定慧方便及解脱	huò zhū wú jìn gōng dé zàng 获诸无尽功德藏
yī chén zhōng yǒu chén shù chà 一尘中有尘数刹	yī yī chà yǒu nán sī fó 一一刹有难思佛
yī yī fó chǔ zhòng huì zhōng 一一佛处众会中	wǒ jiàn héng yǎn pú tí xíng 我见恒演菩提行
pǔ jìn shí fāng zhū chà hǎi 普尽十方诸刹海	yī yī máo duān sān shì hǎi 一一毛端三世海
fó hǎi jí yǔ guó dù hǎi 佛海及与国土海	wǒ biàn xiū xíng jīng jié hǎi 我遍修行经劫海
yī qiè rú lái yǔ qīng jìng 一切如来语清净	yī yán jù zhòng yīn shēng hǎi 一言具众音声海
suí zhū zhòng shēng yì yào yīn 随诸众生意乐音	yī yī liú fó biàn cái hǎi 一流佛辩才海
sān shì yī qiè zhū rú lái 三世一切诸如来	yú bǐ wú jìn yǔ yán hǎi 于彼无尽语言海

héng zhuǎn lǐ qù miào fǎ lún
恒 转 理 趣 妙 法 轮

wǒ néng shēn rù yú wèi lái
我 能 深 入 于 未 来

sān shì suǒ yǒu yī qiè jié
三 世 所 有 一 切 劫

wǒ yú yī niàn jiàn sān shì
我 于 一 念 见 三 世

yì cháng rù fó jìng jiè zhōng
亦 常 入 佛 境 界 中

yú yī máo duān jí wēi zhōng
于 一 毛 端 极 微 中

shí fāng chén chà zhū máo duān
十 方 尘 刹 诸 毛 端

suǒ yǒu wèi lái zhào shì dēng
所 有 未 来 照 世 灯

jiū jìng fó shì shì niè pán
究 竟 佛 事 示 涅 槃

sù jí zhōu biàn shén tōng lì
速 疾 周 遍 神 通 力

zhì hòng pǔ xiū gōng dé lì
智 行 普 修 功 德 力

biàn jìng zhuāng yán shèng fú lì
遍 净 庄 严 胜 福 力

dìng huì fāng biàn wēi shén lì
定 慧 方 便 威 神 力

qīng jìng yī qiè shàn yè lì
清 净 一 切 善 业 力

xiáng fú yī qiè zhū mó lì
降 伏 一 切 诸 魔 力

pǔ néng yán jìng zhū chà hǎi
普 能 严 净 诸 刹 海

shàn néng fēn bié zhū fǎ hǎi
善 能 分 别 诸 法 海

pǔ néng qīng jìng zhū hòng hǎi
普 能 清 净 诸 行 海

qīn jìn gòng yǎng zhū fó hǎi
亲 近 供 养 诸 佛 海

wǒ shēn zhì lì pǔ néng rù
我 深 智 力 普 能 入

jìn yī qiè jié wéi yī niàn
尽 一 切 劫 为 一 念

wéi yī niàn jì wǒ jiē rù
为 一 念 际 我 皆 入

suǒ yǒu yī qiè rén shī zǐ
所 有 一 切 人 师 子

rú huàn xiè tuō jí wēi lì
如 幻 解 脱 及 威 力

chū xiàn sān shì zhuāng yán chà
出 现 三 世 庄 严 刹

wǒ jiē shēn rù ér yán jìng
我 皆 深 入 而 严 净

chéng dào zhuǎn fǎ wù qún yǒu
成 道 转 法 悟 群 有

wǒ jiē wǎng yì ér qīn jìn
我 皆 往 诣 而 亲 近

pǔ mén biàn rù dà shèng lì
普 门 遍 入 大 乘 力

wēi shén pǔ fù dà cí lì
威 神 普 覆 大 慈 力

wú zhuó wú yī zhì huì lì
无 著 无 依 智 慧 力

pǔ néng jī jí pú tí lì
普 能 积 集 菩 提 力

cuī miè yī qiè fán nǎo lì
摧 灭 一 切 烦 恼 力

yuán mǎn pǔ xián zhū hòng lì
圆 满 普 贤 诸 行 力

xiè tuō yī qiè zhòng shēng hǎi
解 脱 一 切 众 生 海

néng shèn shēn rù zhì huì hǎi
能 甚 深 入 智 慧 海

yuán mǎn yī qiè zhū yuàn hǎi
圆 满 一 切 诸 愿 海

xiū xíng wú juàn jīng jié hǎi
修 行 无 倦 经 劫 海

sān shì yī qiè zhū rú lái zuì shèng pú tí zhū hòng yuàn
三世一切诸如来 最胜菩提诸行愿
wǒ jiē gòng yǎng yuán mǎn xiū yǐ pǔ xián hòng wù pú tí
我皆供养圆满修 以普贤行悟菩提
yī qiè rú lái yǒu zhǎng zǐ bǐ míng hào yuē pǔ xián zūn
一切如来有长子 彼名号曰普贤尊
wǒ jīn huí xiàng zhū shàn gēn yuàn zhū zhì hòng xī tóng bǐ
我今回向诸善根 愿诸智行悉同彼
yuàn shēn kǒu yì héng qīng jìng zhū hòng chà dù yì fù rán
愿身口意恒清净 诸行刹土亦复然
rú shì zhì huì hào pǔ xián yuàn wǒ yǔ bǐ jiē tóng děng
如是智慧号普贤 愿我与彼皆同等
wǒ wéi biàn jìng pǔ xián hòng wén shū shī lì zhū dà yuàn
我为遍净普贤行 文殊师利诸大愿
mǎn bǐ shì yè jìn wú yú wèi lái jì jié héng wú juàn
满彼事业尽无余 未来际劫恒无倦
wǒ suǒ xiū xíng wú yǒu liàng huò dé wú liàng zhū gōng dé
我所修行无有量 获得无量诸功德
ān zhù wú liàng zhū hòng zhōng liǎo dá yī qiè shén tōng lì
安住无量诸行中 了达一切神通力
wén shū shī lì yǒng měng zhì pǔ xián huì hòng yì fù rán
文殊师利勇猛智 普贤慧行亦复然
wǒ jīn huí xiàng zhū shàn gēn suí bǐ yī qiè cháng xiū xué
我今回向诸善根 随彼一切常修学
sān shì zhū fó suǒ chēng tàn rú shì zuì shèng zhū dà yuàn
三世诸佛所称叹 如是最胜诸大愿
wǒ jīn huí xiàng zhū shàn gēn wéi dé pǔ xián shū shèng hòng
我今回向诸善根 为得普贤殊胜行
yuàn wǒ lín yù mìng zhōng shí jìn chú yī qiè zhū zhàng ài
愿我临欲命终时 尽除一切诸障碍
miàn jiàn bǐ fó ā mí tuó jí dé wǎng shēng ān lè chà
面见彼佛阿弥陀 即得往生安乐刹
wǒ jì wǎng shēng bǐ guó yǐ xiàn qián chéng jiù cǐ dà yuàn
我既往生彼国已 现前成就此大愿
yī qiè yuán mǎn jìn wú yú lì lè yī qiè zhòng shēng jiè
一切圆满尽无余 利乐一切众生界
bǐ fó zhòng huì xián qīng jìng wǒ shí yú shèng lián huā shēng
彼佛众会咸清净 我时于胜莲华生

qīn dǔ rú lái wú liàng guāng
亲睹如来无量光

méng bǐ rú lái shòu jì yǐ
蒙彼如来授记已

zhì lì guǎng dà biàn shí fāng
智力广大遍十方

nǎi zhì xū kōng shì jiè jìn
乃至虚空世界尽

rú shì yī qiè wú jìn shí
如是一切无尽时

shí fāng suǒ yǒu wú biān chà
十方所有无边刹

zuì shèng ān lè shī tiān rén
最胜安乐施天人

ruò rén yú cǐ shèng yuàn wáng
若人于此胜愿王

qiú shèng pú tí xīn kě yǎng
求胜菩提心渴仰

jí cháng yuǎn lí è zhī shí
即常远离恶知识

sù jiàn rú lái wú liàng guāng
速见如来无量光

cǐ rén shàn dé shèng shòu mìng
此人善得胜寿命

cǐ rén bù jiǔ dāng chéng jiù
此人不久当成就

wǎng xī yóu wú zhì huì lì
往昔由无智慧力

sòng cǐ pǔ xián dà yuàn wáng
诵此普贤大愿王

zú xìng zhǒng lèi jí róng sè
族姓种类及容色

zhū mó wài dào bù néng cuī
诸魔外道不能摧

sù yì pú tí dà shù wáng
速诣菩提大树王

chéngděngzhèngjué zhuǎn fǎ lún
成等正觉转法轮

xiàn qián shòu wǒ pú tí jì
现前授我菩提记

huà shēn wú shù bǎi jù zhī
化身无数百俱胝

pǔ lì yī qiè zhòng shēng jiè
普利一切众生界

zhòng shēng jí yè fán nǎo jìn
众生及业烦恼尽

wǒ yuàn jiū jìng héng wú jìn
我愿究竟恒无尽

zhuāngyánzhòngbǎogòng rú lái
庄严众宝供如来

jīng yī qiè chà wēi chén jié
经一切刹微尘劫

yī jīng yú ěr néng shēng xìn
一经于耳能生信

huò shèng gōng dé guò yú bǐ
获胜功德过于彼

yǒng lí yī qiè zhū è dào
永离一切诸恶道

jù cǐ pǔ xián zuì shèng yuàn
具此普贤最胜愿

cǐ rén shàn lái rén zhōng shēng
此人善来人中生

rú bǐ pǔ xián pú sà hēng
如彼普贤菩萨行

suǒ zào jí è wǔ wú jiàn
所造极恶五无间

yī niàn sù jí jiē xiāo miè
一念速疾皆消灭

xiàng hǎo zhì huì xián yuán mǎn
相好智慧咸圆满

kān wéi sān jiè suǒ yīng gòng
堪为三界所应供

zuò yǐ jiàng fú zhū mó zhòng
坐已降伏诸魔众

pǔ lì yī qiè zhū hán shí
普利一切诸含识

ruò rén yú cǐ pǔ xián yuàn dú sòng shòu chí jí yǎn shuō
若人于此普贤愿 读诵受持及演说
guǒ bào wéi fó néng zhèng zhī jué dìng huò shèng pú tí dào
果报唯佛能证知 决定获胜菩提道
ruò rén sòng cǐ pǔ xián yuàn wǒ shuō shǎo fèn zhī shàn gēn
若人诵此普贤愿 我说少分之善根
yī niàn yī qiè xī jiē yuán chéng jiù zhòngshēng qīng jìng yuàn
一念一切悉皆圆 成就众生清净愿
wǒ cǐ pǔ xián shū shèng xíng wú biān shèng fú jiē huí xiàng
我此普贤殊胜行 无边胜福皆回向
pǔ yuàn chén nì zhū zhòngshēng sù wǎng wú liàng guāng fó chà
普愿沉溺诸众生 速往无量光佛刹

ěr shí pǔ xián pú sà mó hē sà yú rú lái qián shuō cǐ pǔ xián
尔时，普贤菩萨摩诃萨于如来前，说此普贤

guǎng dà yuàn wáng qīng jìng gē yǐ shàn cái tóng zǐ yǒng yuè wú liàng yī
广大愿王清净偈已。善财童子踊跃无量，一

qiè pú sà jiē dà huān xǐ rú lái zàn yán shàn zāi shàn zāi
切菩萨皆大欢喜。如来赞言：“善哉！善哉！”

ěr shí shì zūn yǔ zhū shèng zhě pú sà mó hē sà yǎn shuō rú shì bù
尔时，世尊与诸圣者菩萨摩诃萨，演说如是不

kě sī yì xiè tuō jìng jiè shèng fǎ mén shí wén shū shī lì pú sà ér wéi
可思议解脱境界胜法门时，文殊师利菩萨而为

shàngshǒu zhū dà pú sà jí suǒ chéng shú liù qiān bǐ qiū mí lè pú
上首，诸大菩萨及所成熟六千比丘；弥勒菩

sà ér wéi shàngshǒu xián jié yī qiè zhū dà pú sà wú gòu pǔ xián pú
萨而为上首，贤劫一切诸大菩萨；无垢普贤菩

sà ér wéi shàngshǒu yī shēng bǔ chù zhù guàn dǐng wèi zhū dà pú sà
萨而为上首，一生补处，住灌顶位诸大菩萨；

jī yú shí fāng zhǒng zhǒng shì jiè pǔ lái jí huì yī qiè chà hǎi jí wēi
及余十方种种世界普来集会，一切刹海极微

chén shù zhū pú sà mó hē sà zhòng dà zhì shè lì fú mó hē mù qián
尘数诸菩萨摩诃萨众；大智舍利弗、摩诃目犍

lián děng ér wéi shàngshǒu zhū dà shēng wén bìng zhū rén tiān yī qiè shì
连等而为上首，诸大声闻；并诸人天一切世

zhǔ tiān lóng yè chā qián tà pó ā xiū luó jiā lóu luó jǐn
主、天龙、夜叉、乾闥婆、阿修罗、迦楼罗、紧

nà luó mó hóu luó qiè rén fēi rén děng yī qiè dà zhòng wén fó
那罗、摩睺罗伽、人非人等，一切大众，闻佛

suǒshuō jiē dà huān xǐ xìn shòufèngxíng
所说，皆大欢喜，信受奉行。

dà fāngguǎng fó huā yán jīng rù bù sī yì xiè
大方广佛华严经入不思议解
tuō jìng jiè pǔ xián hènghuàn pǐn
脱境界普贤行愿品

● **结诵仪**

jīngzàn
经赞

pǔ xián hènghuàn gōng dé zhōuyuán pǔ zī ēn yǒu lì rén tiān
普贤行愿，功德周圆，普资恩有利人天，
fú shòuguǎngzēngyán miè zuì guǎng wú biān tóngyuàn lǐ jīn xiān
福寿广增延，灭罪广无边，同愿礼金仙。

ná mó pǔ xián pú sà mó hē sà
南无普贤菩萨摩诃萨（三称）

bǔ quēzhēnyán
补阙真言

ná mó hē là dá nà duō là yè yē qié là qié là jù zhù jù zhù mó
南无喝啰怛那.哆罗夜耶.佉啰佉啰.俱住俱住.摩
là mó là hǔ là hōng hè hè sū dá ná hōng pō mò ná suō pó
啰摩啰.虎啰.吽.贺贺.苏怛拿.吽.泼抹拿.娑婆
hē
诃.（三遍）

bǔ quēyuánmǎnzhēnyán
补阙圆满真言

ōng hū lú hū lú shè yì mù qiè suō hē
唵.呼嚧呼嚧.社曳穆契.莎诃.（三遍）

pǔ huíxiàngzhēnyán
普回向真言

ōng suō mó là suō mó là mǐ mó nǎng sà pó hē mó hē zhuó jiā luó
唵.娑麼啰.娑麼啰.弭麼曩.萨嚩诃.摩诃斫迦啰
wá hōng
嚩吽. (三遍)

sān guī yī
三皈依

zì guī yī fó dāngyuànzhòngshēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛，当愿众生，体解大道，发无
shàng xīn zì guī yī fǎ dāngyuànzhòngshēng shēn rù jīngzàng
上心；自皈依法，当愿众生，深入经藏，
zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāngyuànzhòngshēng tǒng lǐ dà
智慧如海；自皈依僧，当愿众生，统领大
zhòng yí qiè wú ài hé nánshèngzhòng
众，一切无碍，和南圣众。

huíxiàng jì
回向偈

sòngjīnggōng dé shū shèng hòng wú biānshèng fú jiē huíxiàng
诵经功德殊胜行 无边胜福皆回向
pǔ yuàn chén nì zhū yǒu qíng sù wǎng wú liàngguāng fó chà
普愿沉溺诸有情 速往无量光佛刹
shí fāng sān shì yí qiè fó yí qiè pú sà mó hē sà
十方三世一切佛 一切菩萨摩诃萨
mó hē bō rě bō luó mì
摩诃般若波罗蜜

huíxiàng jì
回向偈

yuànxiāosānzhàngzhū fán nǎo yuàn dé zhì huì zhēnmíngliǎo
愿消三障诸烦恼 愿得智慧真明了
pǔ yuàn zuì zhàng xī xiāochú shì shì cháng háng pú sà dào
普愿罪障悉消除 世世常行菩萨道

huíxiàng jì
回向偈

yuàn yǐ cǐ gōng dé zhuāngyán fó jìng tǔ
愿以此功德 庄严佛净土
shàngbào sì chóng ēn xià jì sān tú kǔ
上报四重恩 下济三途苦
ruò yǒu jiàn wén zhě xī fā pú tí xīn
若有见闻者 悉发菩提心
jìn cǐ yī bào shēn tóngshēng jí lè guó
尽此一报身 同生极乐国



huíxiàng
回 向

yī shǒuxiān zài shí fāng fó pú sà miànqián chàn huǐ wǒ
(一) 首先，在十方佛菩萨面前，忏悔我
mén wú shǐ jié yǐ lái miàn duì yǒuqíng fēi qíngjìng suǒ zào jí de yī qiè
们无始劫以来，面对有情非情境所造集的一切
è yè yǐ jí wǒ mén zài tīngwén yǔ yántǎozhōng shēn kǒu yì
恶业，以及我们在听闻与研讨中，身、口、意
zhōngsuǒyǒu bù rú lǐ bù rú fǎ de dì fāng
中所有不如理不如法的地方。

wǎng xī suǒ zào zhū è yè jiē yóu wú shǐ tān chēn chī cóngshēn
往昔所造诸恶业，皆由无始贪嗔痴，从身
yǔ yì zhī suǒ shēng yī qiè wǒ jīn jiē chàn huǐ
语意之所生，一切我今皆忏悔。

èr yuàn yǐ cǐ gōng dé huí xiàng gěi suǒ yǒu chuán bō zhèng
(二) 愿以此功德，回向给所有传播正
fǎ de jiàotuan yuàn tā mén liù hé wú zhèng xiū xíng zhèng guǒ hóng
法的教团，愿他们六和无诤，修行正果，弘
fǎ zhōngsuǒyǒu wéi yuán jìn jiē xiāo chú huí xiàng gěi shí fāng yī qiè
法中所有违缘，尽皆消除；回向给十方一切
shàn zhī shí yuàn tā mén cháng zhù shì jiān lì yì zhòng shēng huí xiàng
善知识，愿他们常驻世间利益众生；回向
gěi yī qiè huǐ fǎ bàng fǎ zhàng ài fó fǎ de mó lèi zhòng shēng yuàn
给一切毁法谤法、障碍佛法的魔类众生，愿
tā mén dōu xiāo chú yè zhàng yì lè qīng jìng guī xìn fó fǎ jiū jìng
他们都消除业障，意乐清净，归信佛法，究竟
chéng fó huí xiàng gěi shí fāng sān shì yī qiè fù mǔ shī zhǎng hé wú
成佛；回向给十方三世一切父母、师长和无
shǐ jié yǐ lái de lì dài zōng qīn liù qīn juàn shǔ yuàn qīn zhài zhǔ
始劫以来的历代宗亲、六亲眷属、怨亲债主，
guò qù gù shā cuò shā wù shā de yī qiè shēng líng jí shí fāng fǎ jiè
过去故杀、错杀、误杀的一切生灵及十方法界
yī qiè zhòng shēng chú zhàng jiě kǔ dé dà lì lè wǎng shēng xī
一切众生，除障解苦，得大利乐，往生西
fāng jí lè shì jiè tóng yuán zhǒng zhì
方极乐世界，同圆种智。

sān yuàn wǒ cóng bù gōng jìng shàn zhī shí qǐ nǎi zhì zhí zhuó
(三) 愿我从不恭敬善知识起，乃至执着

liǎngzhǒng wǒ xiàng yī qiè diāndǎo xīn qí jiā chí sù jí xī miè yuàn
两种我相，一切颠倒心，祈加持速疾息灭。愿

wǒ cóng gōng jìng shàn zhī shí qǐ nǎi zhì tōng dá liǎngzhǒng wú wǒ zhēn shí
我从恭敬善知识起，乃至通达两种无我真实，

yī qiè bù diāndǎo xīn qí jiā chí sù jí shēng qǐ yī qiè nèi wài mì
一切不颠倒心，祈加持速疾生起；一切内外秘

mì wéiyuánzhàng ài qí jiā chí sù jí xī miè
密、违缘障碍，祈加持速疾息灭。

sī shì rì yǐ guò mìng yì suí jiǎn rú shǎoshuǐ yú sī
(四) 是日已过，命亦随减，如少水鱼，斯

yǒu hé lè dāng qín jīng jìn rú jiù tóu rán dàn niàn wú cháng shèn
有何乐？当勤精进，如救头燃，但念无常，慎

wù fàng yì
勿放逸。

zì guī yī fó dāng yuàn zhòng shēng tǐ jiě dà dào fā wú
自皈依佛。当愿众生，体解大道，发无

shàng xīn zì guī yī fǎ dāng yuàn zhòng shēng shēn rù jīng zàng
上心；自皈依法。当愿众生，深入经藏，

zhì huì rú hǎi zì guī yī sēng dāng yuàn zhòng shēng tǒng lǐ dà zhòng
智慧如海；自皈依僧。当愿众生，统理大众，

yī qiè wú ài hé nán shèng zhòng
一切无碍，和南圣众。



此咒置经书中可灭误跨之罪

南无护法韦驮尊天菩萨

